

**Zeitschrift:** Macolin : revue mensuelle de l'École fédérale de sport de Macolin et Jeunesse + Sport

**Herausgeber:** École fédérale de sport de Macolin

**Band:** 48 (1991)

**Heft:** 4

  

**Rubrik:** Échos de l'EFSM

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 01.05.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Berceau de l'athlétisme en salle

La grande salle de la Fin du Monde est, pour la Suisse, le berceau de l'athlétisme «indoor». A priori, on le sait, les installations de Macolin servent à l'enseignement et à l'entraînement beaucoup plus qu'à la compétition. Si l'on fait une exception pour les championnats d'athlétisme, c'est parce qu'aucune autre salle n'existe pour l'instant, dans ce pays, qui soit suffisamment grande et qui dispose de l'équipement nécessaire pour que puisse y être organisée une telle manifestation. Celle-ci, en tout cas, ne détonne pas et elle met même un regain de vie dans le train-train quotidien du Centre sportif. Comme d'habitude à fin février, le rendez-vous des champions a donc attiré une foule considérable sur les hauts de Bienne: quelque 3000 personnes (athlètes et spectateurs confondus) qui ne furent ni déçus, ni tentés de s'évader dans la nature, même si, alentour, les champs de neige ruisselaient de soleil.

Beaucoup ont profité de l'occasion pour découvrir et admirer une fois au moins de près les jets «mondiaux» d'un Günthör (21,60 m au poids), le 400 m record (52"14) d'une Anita Protti, les «déboulés» des sprinters, les «envolées» des sauteurs et même, pour la première fois dans l'histoire moderne de l'athlétisme helvétique, un triple saut féminin. Une curiosité? Oui, pour ceux



Doris Stelzmüller, la championne.

qui ne savent pas que cette spécialité inhabituelle fut déjà accessible aux femmes il y a bien longtemps et qu'une Suisse, Adrienne Kaenel, avait fait la

une des journaux, le 16 juillet 1923, après s'être emparée du record du monde avec 10,50 m. A Macolin, Doris Stelzmüller a franchi 12,83 m! (Y.J.)

## Journalistes en formation

Il est bon de savoir qu'il existe, en Suisse, un «Centre romand de formation des journalistes», dont le siège est à Lausanne. Pour la deuxième année consécutive, la visite de Macolin figurait au programme de sa «Semaine sportive». Ce fut une rencontre utile et enrichissante, j'ose le croire, pour les deux parties. (Y.J.)

## La Bulgarie à Macolin

Les pays de l'Est s'ouvrent sur l'Europe occidentale, en sport autant que dans les autres domaines. Récemment, l'Ecole fédérale de Macolin a eu le privilège d'accueillir une délégation bulgare dirigée par le ministre des Sports de ce pays.

Impressionnés par les installations de l'EFSM, nos hôtes ont surtout été curieux d'apprendre comment était structuré le sport en Suisse, certains éléments pouvant leur servir de modèles dans leur entreprise de réorganisation interne. (Y.J.) ■



Solution:  
Un jeu et on «sport» mieux...  
A mots couverts: Curling

**Centre de sport et de détente**  
**berner oberland** Frutigen 800 m d'alt.

Information: Office du tourisme CH-Frutigen ☎ 033 71 14 21, Fax 033 71 54 21 - 180 lits, un grand nombre de dortoirs de douze et six personnes. Salles de séjour. Installations de sport: piscine couverte et piscine à ciel ouvert, terrain de football, court de tennis, salle de musculation et de fitness, minigolf. Sol synthétique pour: handball, basketball, volleyball et tennis. Pension complète à partir de Fr. 29.-. Idéal pour **camp de sport et de marche, camp de ski.**